

111年公務人員普通考試試題

類 科：僑務行政（選試英文）、新聞（選試英文）

科 目：英文

考試時間：1 小時 30 分

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、英譯中：請將下面這段英文譯成正確、流暢的中文（30 分）

There are multiple reasons for people to change their career passions. The difficulty for attaining one's dream job, the expiry of the profession, and the failed expectations might only be a few. It takes a lot of time and effort for an individual to pursue a passion and turn it into a career. Passion is not simply a feeling, but it's the full energy that people put in something knowing that it will be possible. Joining a profession for its reputation and status will not always work out right. In order to prevent giving up on our dreams and passions, the right thing to do is to pursue a career passion that one enjoys and is able to perform with joy and excitement.

二、中譯英：請將下面這段中文譯成正確、流暢的英文（30 分）

環境正義是人權、基礎建設跟人類的交集。無論窮人或是富人、生活在富裕國家還是發展中國家的人皆有權利可以公平取得生存和繁榮所需要的資源。環境正義包含人們和社區有權平等保護我們的環境、健康、工作、教育、住宅和交通等原則。自 1994 年以來，環境正義運動在公民意識、態度和行動等方面都有所增長。但這運動成功了嗎？當我們看到還有一些人生活在垃圾掩埋場、水處理廠、化工廠和煉油廠附近，我們不禁要問：「環境正義運動真的有成效嗎？」結果好像是好壞參半。

三、英文作文：請根據下面說明，寫一篇約 200~250 字的英文作文（40 分）

The happiness and love caregivers bring to the lives of the elderly cannot be overstated. Below are three ways that you can give back to them and enrich your own life. Which one of the following would you choose to do? And why? Use specific details and examples in your answers.

(一) Visit an assisted living facility

(二) Teach computer and Internet skills

(三) Help with errands and transportation